# EVROPSKÝ PARLAMENT

*2004* *2009*

*Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci*

**2007/2202(INI)**

5. 3. 2008

# POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 13

**Návrh stanoviska**
**Tatjana Ždanoka**
(PE400.679v02-00)

Pokrok v oblasti rovných příležitostí a nediskriminace v EU (provádění směrnic 2000/43/ES a 2000/78/ES)
(2007/2202(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

**Pozměňovací návrh 1**
**Marco Cappato, Sophia in 't Veld**

**Návrh stanoviska**
**Bod 1 a (nový)**

| *Návrh stanoviska* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***1a. lituje, že aby Komise zajistila, že členské státy budou náležitě a úplně dodržovat směrnici 2000/78/ES, musela zaslat dne 31. ledna 2008 odůvodněná stanoviska z důvodu neuplatňování směrnice deseti členským státům (Česká republika, Estonsko, Irsko, Řecko, Francie, Maďarsko, Malta, Nizozemsko, Finsko a Švédsko), a také výzvu dopisem Německu a dvě doplňující výzvy dopisem Lotyšsku a Litvě; rovněž konstatuje, že byly učiněny první kroky v řízení pro porušení povinnosti proti Belgii a Slovensku, Dánsku, Itálii, Polsku, Portugalsku, Španělsku a Spojenému království, zatímco probíhá analýza provedení směrnice v Rakousku, Lucembursku, Bulharsku a Rumunsku; vyzývá tyto členské státy, aby úplně a bez prodlení splnily povinnosti podle této směrnice;*** |

Or. en

**Pozměňovací návrh 2**
**Patrick Gaubert**

**Návrh stanoviska**
**Bod 2**

| *Návrh stanoviska* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 2. vyzývá členské státy, aby k zajištění rovnoprávnosti v praxi využily všechny dostupné nástroje ***včetně pozitivní akce*** | 2. vyzývá členské státy, aby k zajištění rovnoprávnosti v praxi využily všechny dostupné nástroje a aby přisuzovaly větší |

| | |
|---|---|
| a aby přisuzovaly větší váhu důkazům o diskriminaci; | váhu důkazům o diskriminaci; |

Or. fr

**Pozměňovací návrh 3**
**Viktória Mohácsi**

**Návrh stanoviska**
**Bod 3**

| *Návrh stanoviska* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 3. vyzývá k důslednému sledování, zda se uplatňují pravidla týkající se důkazního břemene; | 3. vyzývá k důslednému sledování, zda se uplatňují pravidla týkající se důkazního břemene ***a podávání žalob ve veřejném zájmu***; |

Or. hu

**Pozměňovací návrh 4**
**Manfred Weber**

**Návrh stanoviska**
**Bod 3 a (nový)**

| *Návrh stanoviska* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***3a. uvědomuje si, že opatření na ochranu proti diskriminaci přispívají k větší byrokracii a větším nákladům, zejména pro podniky; doporučuje, aby to bylo zohledněno v souvislosti s budoucími opatřeními, a vyzývá proto k opatrnosti s ohledem na další právní předpisy;*** |

Or. de

**Pozměňovací návrh 5**
**Manfred Weber**

**Návrh stanoviska**
**Bod 6**

| *Návrh stanoviska* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| ***6. lituje, že se tyto směrnice nevztahují na rozdíly v zacházení na základě národnosti nebo jazyka; domnívá se, že toto rozlišování, pokud není objektivně zdůvodněno legitimním cílem a není ho dosaženo vhodnými a nezbytnými prostředky, často představuje nepřímou diskriminaci na základě rasového nebo etnického původu;*** | ***vypouští se*** |

Or. de

**Pozměňovací návrh 6**
**Patrick Gaubert**

**Návrh stanoviska**
**Bod 6**

| *Návrh stanoviska* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 6. ***lituje***, že ***se tyto směrnice nevztahují na*** rozdíly v zacházení na základě národnosti nebo jazyka; ***domnívá se, že toto rozlišování, pokud není*** objektivně ***zdůvodněno*** legitimním cílem a není ***ho*** dosaženo vhodnými a nezbytnými prostředky, ***často představuje*** nepřímou diskriminaci na základě rasového nebo etnického původu; | 6. ***zastává názor***, že rozdíly v zacházení na základě národnosti nebo jazyka***, které nejsou*** objektivně ***zdůvodněny*** legitimním cílem a není ***jich*** dosaženo vhodnými a nezbytnými prostředky, ***mohou představovat*** nepřímou diskriminaci na základě rasového nebo etnického původu; |

Or. fr

**Pozměňovací návrh 7**
**Marian-Jean Marinescu**

**Návrh stanoviska**
**Bod 6 a (nový)**

| *Návrh stanoviska* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***6a. domnívá se, že je třeba si také uvědomovat, že diskriminace porušuje čtyři základní svobody – zejména volný pohyb osob – a že tak představuje překážku pro fungování vnitřního trhu; vyzývá Komisi, aby povzbudila členské státy k revizi svých přechodných ustanovení upravujících přístup na jejich trhy práce s cílem odstranit v tomto ohledu rozdíly mezi evropskými občany;*** |

Or. en

**Pozměňovací návrh 8**
**Ignasi Guardans Cambó**

**Návrh stanoviska**
**Bod 6 a (nový)**

| *Návrh stanoviska* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***6a. lituje, že se směrnice 2000/46/ES a 2000/78/ES nevztahují na diskriminující rozdíly v zacházení na základě fyzických kritérií, jako je výška nebo barva pleti, zejména v souvislosti s přístupem k pracovním místům, kde neexistuje přímá souvislost mezi těmito fyzickými rysy a schopností požadovanou pro výkon dotčeného zaměstnání;*** |

Or. es

**Pozměňovací návrh 9**
**Manfred Weber**

**Návrh stanoviska**
**Bod 9**

| *Návrh stanoviska* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| ***9. domnívá se, že menšinová společenství, a zejména Romové, potřebují specifickou sociální ochranu, protože problémy spojené se zneužíváním, diskriminací a vyloučením se v jejich případě po rozšíření ještě zhoršily;*** | ***vypouští se*** |

Or. de

**Pozměňovací návrh 10**
**Patrick Gaubert**

**Návrh stanoviska**
**Bod 9**

| *Návrh stanoviska* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 9. domnívá se, že menšinová společenství, ***a zejména Romové***, potřebují specifickou sociální ochranu, protože problémy spojené se zneužíváním, diskriminací a vyloučením se v jejich případě po rozšíření ještě zhoršily; | 9. domnívá se, že menšinová společenství potřebují specifickou sociální ochranu, protože problémy spojené se zneužíváním, diskriminací a vyloučením se v jejich případě po rozšíření ještě zhoršily; |

Or. fr

**Pozměňovací návrh 11**
**Viktória Mohácsi**

**Návrh stanoviska**
**Bod 9**

| *Návrh stanoviska* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| 9. domnívá se, že menšinová společenství, a zejména Romové, potřebují specifickou | 9. domnívá se, že menšinová společenství, a zejména Romové, potřebují specifickou |

| | |
|---|---|
| sociální ochranu, protože problémy spojené se zneužíváním, diskriminací a vyloučením se v jejich případě po rozšíření ještě zhoršily; | sociální ochranu, protože problémy spojené se zneužíváním, diskriminací a vyloučením ***v oblastech vzdělávání, zdraví, bydlení a zaměstnanosti*** se v jejich případě po rozšíření ještě zhoršily; |

Or. hu

**Pozměňovací návrh 12**
**Viktória Mohácsi**

**Návrh stanoviska**
**Bod 9 a (nový)**

| *Návrh stanoviska* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***9a. doporučuje, aby se věnovala zvláštní pozornost boji proti všem druhům diskriminace, které se vyskytují v oblasti vzdělávání, s ohledem na přístup znevýhodněných a romských dětí ke kvalitnímu vzdělání a jejich nespravedlivé hodnocení jako postižených;*** |

Or. hu

**Pozměňovací návrh 13**
**Marco Cappato, Sophia in 't Veld**

**Návrh stanoviska**
**Bod 12 a (nový)**

| *Návrh stanoviska* | *Pozměňovací návrh* |
|---|---|
| | ***12a. naléhavě žádá Komisi, aby co nejdříve předložila návrh horizontální směrnice, která bude uplatňovat zásadu rovného zacházení mimo zaměstnání, včetně přístupu ke zboží, službám a bydlení, vzdělání, sociální ochraně a sociálním výhodám, přistěhovalectví a azylu, a zahrnovat všechny důvody diskriminace uvedené v článku 13*** |

***Smlouvy o ES;***

Or. en